

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 7

Volume 34

10 January 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 46/91 of 9 January 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 47/91 of 9 January 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 48/91 of 9 January 1991 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced	5
Commission Regulation (EEC) No 49/91 of 9 January 1991 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Argentina must be reduced	7
Commission Regulation (EEC) No 50/91 of 9 January 1991 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Egypt must be reduced	9
Commission Regulation (EEC) No 51/91 of 9 January 1991 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced	11
Commission Regulation (EEC) No 52/91 of 9 January 1991 fixing the import levy on molasses	13
* Commission Regulation (EEC) No 53/91 of 8 January 1991 amending Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff	14
* Commission Regulation (EEC) No 54/91 of 9 January 1991 amending Regulation (EEC) No 1481/86 on the determination of prices of fresh or chilled sheep carcasses on representative Community markets and the survey of prices of certain other qualities of sheep carcasses in the Community	23

* Commission Regulation (EEC) No 55/91 of 9 January 1991 amending Regulation (EEC) No 1001/90 continuing market research measures within and outside the Community in respect of milk and milk products	24
* Commission Regulation (EEC) No 56/91 of 9 January 1991 amending Regulation (EEC) No 2670/81 laying down detailed implementing rules in respect of sugar produced in excess of the quota	25
Commission Regulation (EEC) No 57/91 of 9 January 1991 fixing the maximum export refund for white sugar for the 36th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 983/90	26
Commission Regulation (EEC) No 58/91 of 9 January 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	27
Commission Regulation (EEC) No 59/91 of 9 January 1991 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	29
* Commission Regulation (EEC) No 60/91 of 9 January 1991 on interim measures for the importation into Portugal of certain products provided for in Article 259 of the Act of Accession and subject to the supplementary trade mechanism	31

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

91/5/EEC:

* Commission Decision of 7 December 1990 approving the programme of measures submitted by the Italian Government for 1991 on the restructuring of the system for agricultural surveys in Italy	32
--	----

91/6/EEC:

* Commission Decision of 7 December 1990 approving the programme of measures submitted by the Greek Government for 1991 on the restructuring of the system for agricultural surveys in Greece	33
---	----

91/7/EEC:

* Commission Decision of 7 December 1990 approving the programme of measures submitted by the Irish Government for 1991 on special support for the development of agricultural statistics in Ireland	34
--	----

91/8/EEC:

* Commission Decision of 11 December 1990 concerning the specific financial contribution from the Community for the eradication of African horse sickness in Spain	35
--	----

91/9/EEC:

* Commission Decision of 11 December 1990 on specific financial contributions from the Community for the eradication of Newcastle disease in Ireland	36
--	----

91/10/EEC:

Commission Decision of 13 December 1990 fixing the aid for private storage of carcasses and half-carcasses of lamb in connection with the invitations to tender issued under Regulation (EEC) No 3281/90	37
--	----

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2685/90 of 17 September 1990 amending Regulation (EEC) No 2089/84 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of certain ball bearings originating in Japan and Singapore (OJ No L 256 of 20. 9. 1990)	38
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 46/91

of 9 January 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3844/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 January 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3844/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies
	Third country
0709 90 60	140,86 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	140,86 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	196,97 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	196,97 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	190,15
1001 90 99	190,15
1002 00 00	155,72 ⁽⁴⁾
1003 00 10	147,86
1003 00 90	147,86
1004 00 10	145,39
1004 00 90	145,39
1005 10 90	140,86 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	140,86 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	147,20 ⁽⁴⁾
1008 10 00	56,15
1008 20 00	122,98 ⁽⁴⁾
1008 30 00	70,59 ⁽²⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	70,59
1101 00 00	280,23 ⁽⁸⁾
1102 10 00	232,03 ⁽⁸⁾
1103 11 10	318,69 ⁽⁸⁾
1103 11 90	301,56 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 47/91

of 9 January 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3845/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 January 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	3,27	3,20	3,19
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 48/91

of 9 January 1991

fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1250/77 of 17 May 1977 on imports of rice from the Arab Republic of Egypt ⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1250/77 provides that the levy calculated in accordance with Article 11 of Regulation (EEC) No 1418/76 is to be reduced by an amount to be fixed by the Commission each quarter; whereas this amount must be equal to 25 % of the average of the levies applied during a reference period;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2942/73 of 30 October 1973 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 2412/73 ⁽⁴⁾, as

amended by Regulation (EEC) No 3817/85 ⁽⁵⁾, the reference period is to be the quarter preceding the month in which the amount is fixed;

Whereas the levies to be taken into consideration are therefore those applicable during October, November and December 1990,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 1250/77 by which the levy on imports of rice originating in and coming from the Arab Republic of Egypt is to be reduced shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1977, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 302, 31. 10. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1991 fixing the amount by which the levy on imports of rice from the Arab Republic of Egypt must be reduced

(ECU/tonne)

CN code	Amounts to be deducted
1006 10 21	79,34
1006 10 23	81,50
1006 10 25	81,50
1006 10 27	81,50
1006 10 92	79,34
1006 10 94	81,50
1006 10 96	81,50
1006 10 98	81,50
1006 20 11	99,18
1006 20 13	101,87
1006 20 15	101,87
1006 20 17	101,87
1006 20 92	99,18
1006 20 94	101,87
1006 20 96	101,87
1006 20 98	101,87
1006 30 21	126,76
1006 30 23	150,89
1006 30 25	150,89
1006 30 27	150,89
1006 30 42	126,76
1006 30 44	150,89
1006 30 46	150,89
1006 30 48	150,89
1006 30 61	135,00
1006 30 63	161,75
1006 30 65	161,75
1006 30 67	161,75
1006 30 92	135,00
1006 30 94	161,75
1006 30 96	161,75
1006 30 98	161,75
1006 40 00	48,42

COMMISSION REGULATION (EEC) No 49/91

of 9 January 1991

fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Argentina must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1058/88
of 28 March 1988 on the import of bran, sharps and other
residues derived from the sifting, milling or other working
of cereals other than maize and rice and amending
Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical
nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾,
and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1058/88 provides that the
variable component of the levy, calculated in accordance
with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75
of 29 October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice⁽²⁾ as last
amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽³⁾, is to be
reduced by an amount equal to 40 % of the average of
the variable components of the levies applicable to the
product in question in the three months preceding the
months during which that amount is fixed; whereas that
reduction is applicable to products falling within CN
codes 2302 30 10, 2302 30 90, 2302 40 10 and 2302 40 90
for up to a maximum of 550 000 tonnes per year on the
import of the products in question originating in
Argentina and from any other third country which applies
to exports of those products a special tax of an amount

equal to that by which the variable amount of the levy is
reduced and which provides satisfactory proof of payment
of that tax;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1193/88⁽⁴⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 84/89⁽⁵⁾, lays down
the detailed rules of application of the special
arrangements for imports of bran, sharps and other
residues, whether or not in the form of pellets, derived
from the sifting, milling or other working of cereals other
than maize and rice falling within CN codes 2302 30 and
2302 40,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in Article 1 of Regulation (EEC)
No 1058/88 by which the variable amount of the levy
applicable to imports of bran, sharps and other residues
originating in Argentina and in any other third country
meeting the conditions laid down in that Article must be
reduced shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 104, 23. 4. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 111, 30. 4. 1988, p. 87.

⁽⁵⁾ OJ No L 13, 17. 1. 1989, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1991 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Argentina must be reduced

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Amount
2302 30 10	25,75
2302 30 90	55,18
2302 40 10	25,75
2302 40 90	55,18

COMMISSION REGULATION (EEC) No 50/91**of 9 January 1991****fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Egypt must be reduced**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1030/77
of 17 May 1977 concluding the Interim Agreement
between the European Economic Community and the
Arab Republic of Egypt⁽¹⁾, and in particular the second
subparagraph of paragraph 3 of the exchange of letters
relating to Article 13 of the Agreement,

Whereas the exchange of letters covered by Regulation
(EEC) No 1030/77 provides that the variable component
of the levy calculated in accordance with Article 2 of
Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October
1975 on the import and export system for products
processed from cereals and rice⁽²⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1906/87⁽³⁾, is to be reduced by an
amount fixed by the Commission each quarter; whereas
this amount must be equal to 60 % of the average of the
levies in force during the three months preceding the
month during which the amount is fixed;

Whereas the variable components applicable during
October, November and December 1990 to the products
falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and
2302 40 are to be taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts referred to in the second subparagraph of
paragraph 3 of the exchange of letters covered by Regula-
tion (EEC) No 1030/77 to be deducted from the variable
component applicable to bran and sharps originating in
Egypt shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 126, 23. 5. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1991 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Egypt must be reduced

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Amount
2302 10 10	38,63
2302 10 90	82,76
2302 20 10	38,63
2302 20 90	82,76
2302 30 10	38,63
2302 30 90	82,76
2302 40 10	38,63
2302 40 90	82,76

COMMISSION REGULATION (EEC) No 51/91

of 9 January 1991

fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to
bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1512/76
of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form
of an exchange of letters relating to Article 22 of the
Cooperation Agreement and Article 15 of the Interim
Agreement between the European Economic Community
and the Republic of Tunisia and concerning the import
into the Community of bran and sharps originating in
Tunisia⁽¹⁾, and in particular the second subparagraph of
paragraph 3 of the exchange of letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1518/76
of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form
of an exchange of letters relating to Article 21 of the
Cooperation Agreement and Article 14 of the Interim
Agreement between the European Economic Community
and the People's Democratic Republic of Algeria and
concerning the import into the Community of bran and
sharps originating in Algeria⁽²⁾, and in particular the
second subparagraph of paragraph 3 of the exchange of
letters,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1525/76
of 24 June 1976 concluding the Agreement in the form
of an exchange of letters relating to Article 23 of the
Cooperation Agreement and Article 16 of the Interim
Agreement between the European Economic Community
and the Kingdom of Morocco and concerning the import
into the Community of bran and sharps originating in
Morocco⁽³⁾, and in particular the second subparagraph of
paragraph 3 of the exchange of letters,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 January 1991.

Whereas the Agreement in the form of an exchange of
letters annexed to Regulations (EEC) No 1512/76, (EEC)
No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 provides that the
variable component of the levy calculated in accordance
with Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2744/75
of 29 October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, is to be
reduced by an amount fixed by the Commission each
quarter; whereas this amount must be equal to 60 % of
the average of the variable components of the levies in
force during the three months preceding the month
during which the amount is fixed;

Whereas the variable components applicable to the
products falling within CN codes 2302 30 and 2302 40
during October, November and December 1990 have
been taken into consideration,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount referred to in the second subparagraph of
paragraph 3 of the exchange of letters forming the Agree-
ment annexed to Regulations (EEC) No 1512/76, (EEC)
No 1518/76 and (EEC) No 1525/76 to be deducted from
the variable component applicable to bran and sharps
originating in Tunisia, Algeria and Morocco respectively,
shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1991 fixing the amount by which the variable component of the levy applicable to bran and sharps originating in Algeria, Morocco and Tunisia must be reduced

<i>(ECU/tonne)</i>	
CN code	Amount
2302 30 10	38,63
2302 30 90	82,76
2302 40 10	38,63
2302 40 90	82,76

COMMISSION REGULATION (EEC) No 52/91
of 9 January 1991
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 15/91⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 15/91 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁵⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 January 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,79 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1991, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 53/91**of 8 January 1991****amending Council Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3274/90⁽²⁾, and in particular Article 9 (1) thereof;

Whereas the Council, by its Decision of 21 December 1990, approved, in the name of the Community, the conclusion of the Exchange of Letters complementing the Agreement between the European Economic Community and the United States of America under GATT Article XXIV.6; whereas by this Exchange of Letters the said Agreement is now extended until 31 December 1991;

Whereas the Agreement foresees import measures amending certain rates of duty laid down in the combined nomenclature, established by Regulation (EEC) No 2658/87;

Whereas it is appropriate to amend the combined nomenclature to take account of the prolongation of the Agreement;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Nomenclature Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The combined nomenclature annexed to Council Regulation (EEC) No 2658/87, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2472/90⁽³⁾, is hereby amended in accordance with the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 January 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 315, 15. 11. 1990, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 247, 10. 9. 1990, p. 1.

ANNEX

CN code	Description	Rate of duty		Supplementary unit
		Autonomous (%) or levy (AGR)	Conventional (%)	
1	2	3	4	5
0712	Dried vegetables, whole cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared :			
0712 10 00	(unchanged)			
0712 20 00	— Onions	20 (1)	16	—
0712 30 00	(unchanged)			
to				
0712 90 90				

(1) Duty rate reduced to 10 % within the limits of an annual tariff quota of 12 000 tonnes to be granted by the competent Community authorities. This measure is applicable until 31 December 1991.

0804	Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried :			
0804 10 00	(unchanged)			
to				
0804 30 00	(unchanged)			
0804 40	— Avocados :			
0804 40 10	— — From 1 December to 31 May	12 (1)	8	
0804 40 90	(unchanged)			
0804 50 00	(unchanged)			

(1) Duty rate reduced to 4 % until 31 December 1991.

1209	Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing :			
1209 11 00	(unchanged)			
1209 19 00	(unchanged)			
	— Seeds of forage plants, other than beet seed :			
1209 21 00	— — Lucerne (alfalfa) seed :	10 (2)	5	—
1209 22	— — Clover (<i>Trifolium</i> spp.) seed			
1209 22 10	— — — Red clover (<i>Trifolium pratense</i> L.)	10 (1)	4	—
1209 22 30	— — — White clover (<i>Trifolium repens</i> L.)	10 (1)	4	—
1209 22 90	— — — Other	10 (1)	4	—
1209 23	— — Fescue seed :			
1209 23 11	— — — Meadow fescue (<i>Festuca pratensis</i> Huds.) seed	10 (1)	4	—
1209 23 15	— — — Red fescue (<i>Festuca rubra</i> L.) seed	10 (1)	4	—
1209 23 30	— — — Sheep's fescue (<i>Festuca ovina</i> L.) seed	10 (2)	5	—
1209 23 90	— — — Other	10 (2)	5	—
1209 24 00	— — Kentucky blue grass (<i>Poa pratensis</i> L.) seed	10 (1)	4	—
1209 25	— — Rye grass (<i>Lolium multiflorum</i> Lam., <i>Lolium perenne</i> L.) seed :			
1209 25 10	— — — Italian ryegrass (including westerworlds (<i>Lolium multiflorum</i> Lam.))	10 (1)	4	—
1209 25 90	— — — Perennial ryegrass (<i>Lolium perenne</i> L.)	10 (1)	4	—
1209 26 00	— — Timothy grass seed	10 (1)	4	—
1209 29	— — Other :			
	— — — Vetch seed :			
1209 29 11	— — — — of the species <i>Vicia sativa</i> L.	10 (1)	4	—
1209 29 19	— — — — Other	10 (1)	4	—
1209 29 20	— — — Seeds of the genus <i>Poa</i> (<i>Poa palustris</i> L., <i>Poa trivialis</i> L.)	10 (1)	4	—
1209 29 30	— — — Cocksfoot grass (<i>Dactylis glomerata</i> L.)	10 (1)	4	—

1	2	3	4	5
1209 29 40	— — — Bent grass (<i>Agrostis</i>)	10 ⁽¹⁾	4	—
1209 29 50	— — — Lupine seed	10 ⁽²⁾	5	—
1209 29 60	— — — Hybrid ryegrass (<i>Lolium x hybridum</i> Hausskn.)	10 ⁽²⁾	5	—
1209 29 71	— — — Wood meadowgrass (<i>Poa nemoralis</i> L.)	10 ⁽²⁾	5	—
1209 29 75	— — — Tall oatgrass (<i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) J. and C. Presl.)	10 ⁽²⁾	5	—
1209 29 90	— — — Other	10 ⁽²⁾	5	—
1209 30 00	— Seeds of herbaceous plants cultivated for their flowers	10 ⁽³⁾	6	—
1209 91	— — Vegetable seeds :			
1209 91 10	— — — Kohlrabi seeds (<i>Brassica oleracea</i> L. var. <i>caulorapa</i> and <i>gongylodes</i> L.)	10 ⁽³⁾	6	—
1209 91 90	— — — Other	10 ⁽⁴⁾	7	—
1209 99	(unchanged)			
1209 99 10	(unchanged)			
	— — — Other :			
1209 99 91	— — — — Seeds of plants cultivated principally for their flowers, other than those of subheading No 1209 30	10 ⁽³⁾	6	—
1209 99 99	— — — — Other	10 ⁽⁴⁾	7	—

⁽¹⁾ Duty rate reduced to 2 % until 31 December 1991.

⁽²⁾ Duty rate reduced to 2,5 % until 31 December 1991.

⁽³⁾ Duty rate reduced to 3 % until 31 December 1991.

⁽⁴⁾ Duty rate reduced to 4 % until 31 December 1991.

2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved whether or not containing added sugar or other sweetening matter of spirit, not elsewhere specified or included :			
	— Nuts, ground-nuts and other seeds, whether or not mixed together :			
2008 11	— — Ground-nuts :			
2008 11 10	(unchanged)			
2008 11 91	(unchanged)			
2008 11 99	— — — — Not exceeding 1 kg	22 ⁽¹⁾	16 ⁽²⁾	—
2008 19	— — Other, including mixtures :			
2008 19 10	— — — (unchanged)			
2008 19 90	— — — In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg	22 ⁽¹⁾	16	—
2008 20 to 2008 99 99	(unchanged)			

⁽¹⁾ Duty rate reduced to 12 % for roasted nuts until 31 December 1991.

⁽²⁾ Duty rate of 14 % for roasted ground-nuts.

2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :			
2009 11 to 2009 19 99	(unchanged)			
2009 20	— Grapefruit juice :			
2009 20 11 to 2009 20 91	(unchanged)			
2009 20 99	— — — Other	21 ⁽¹⁾	15 + AD S/Z	—
2009 30 to 2009 60 90	(unchanged)			

1	2	3	4	5
2009 70	— Apple juice :			
	— — of a density exceeding 1,33 g/cm ³ at 20 °C :			
2009 70 11	— — — Of a value not exceeding ECU 22 per 100 kg net weight	42 + AGR ⁽²⁾	—	—
2009 70 19	— — — Other	42 ⁽²⁾	—	—
	— — Of a density not exceeding 1,33 g/cm ³ at 20 °C			
2009 70 30	— — — Of a value exceeding ECU 18 per 100 kg net weight, containing added sugar	25 ⁽³⁾	24 + AD S/Z	—
	— — — Other :			
2009 70 91	— — — — With an added sugar content exceeding 30 % by weight	25 + AGR ⁽³⁾	24 + AD S/Z	—
2009 70 93	— — — — With an added sugar content not exceeding 30 % by weight	25 ⁽³⁾	24 + AD/SZ	—
2009 70 99	— — — — Not containing added sugar	25 ⁽³⁾	25	—
2009 80 to	(unchanged)			
2009 80 93				
	— — — — Not containing added sugar :			
2009 80 95	— — — — — Juice of fruit of the species <i>Vaccinium macrocarpon</i>	24 ⁽⁴⁾	22	—
2009 80 99 to	(unchanged)			
2009 90 99				

⁽¹⁾ Duty rate reduced to 12 % until 31 December 1991.

⁽²⁾ Duty rate reduced to 30 % until 31 December 1991.

⁽³⁾ Duty rate reduced to 18 % until 31 December 1991.

⁽⁴⁾ Duty rate reduced to 14 % until 31 December 1991.

2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages :			
2208 10 to	(unchanged)			
2208 20 90				
2208 30	— Whiskies :			
	— — Bourbon whiskey, in containers holdings :			
2208 30 11	— — — 2 litres or less ⁽¹⁾	1,2 ECU/% vol/hl + 10 ECU/hl ⁽²⁾	0,4 ECU/% vol hl + 3 ECU/hl	1 alc. 100 %
2008 30 19	— — — More than 2 litres ⁽¹⁾	1,2 ECU/% vol/hl ⁽²⁾	0,4 ECU/% vol/hl	1 alc. 100 %
2208 30 91 to	(unchanged)			
2208 90 99				

⁽¹⁾ Entry under this subheading is subject to conditions laid down in the relevant Community Provisions.

⁽²⁾ Duty rate reduced to ECU 0,20 per hl per % vol of alcohol + ECU 1,50 per hl until 31 December 1991.

⁽³⁾ Duty rate reduced to ECU 0,20 per hl per % vol of alcohol until 31 December 1991.

2402	Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes of tobacco or of tobacco substitutes :			
2402 10 00	— Cigars, cheroots and cigarillos, containing tobacco	80 ⁽¹⁾	52	100 p/st
2402 20 00	(unchanged)			
2402 90 00	(unchanged)			

⁽¹⁾ Duty rate reduced to 43 % until 31 December 1991.

1	2	3	4	5
2801	Fluorine, chlorine, bromine and iodine:			
2801 10 00	(unchanged)			
to				
2801 30 10				
2801 30 90	— — Bromine	15 (1)	9	—

(1) Duty rate reduced to 4,5 % until 31 December 1991.

2903	Halogenated derivatives of hydrocarbons:			
2903 11 00	(unchanged)			
to				
2903 30 10				
2903 30 31	— — — Dibromoethane and vinyl bromide	23 (1)	8,6	—
2903 30 39	(unchanged)			
to				
2903 69 00				

(1) Duty rate reduced to 3 % until 31 December 1991.

2908	Halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of phenols or phenol-alcohols:			
2908 10	(unchanged)			
2908 10 10	— — Brominated derivatives	15 (1)	6,9	—
2908 10 90	(unchanged)			
to				
2908 90 90				

(1) Duty rate reduced to 3 % until 31 December 1991.

2909	Ethers, ether-alcohols, ether-phenols, ether-alcohol-phenols, alcohol peroxides, ether peroxides, ketone peroxides (whether or not chemically defined) and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:			
2909 11 00	(unchanged)			
2909 19 00	(unchanged)			
2909 20 00	(unchanged)			
2909 30	— Aromatic ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:			
2909 30 10	(unchanged)			
2909 30 30	— — Brominated derivatives	16 (1)	7,1	—
2909 30 90	(unchanged)			
to				
2909 60 90				

(1) Duty rate reduced to 3 % until 31 December 1991.

2917	Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:			
2917 11 00	(unchanged)			
to				
2917 20 00	— Aromatic polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxy-acids and their derivatives:			
2917 31 00	(unchanged)			
to				
2917 39				
2917 39 10	— — — Brominated derivatives	18 (1)	13	—
2917 39 90	(unchanged)			

(1) Duty rate reduced to 8 % until 31 December 1991.

1	2	3	4	5
2925	Carboxymide-function compounds (including saccharin and its salts) and imine-function compounds :			
2925 11 00	(unchanged)			
2925 19	(unchanged)			
2925 19 10	— — — 3,3', 4,4', 5,5', 6,6'-Octabromo-N,N'-ethylenediphtalimide	17 (')	7	—
2925 19 90 to 2925 20 90	(unchanged)			

(') Duty rate reduced to 3 % until 31 December 1991.

3811	Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and other prepared additives for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils			
	— Anti-knock preparations :			
3811 11	(unchanged)			
3811 11 10	— — — Based on tetraethyl-lead	19 (')	7,2	—
3811 11 90	(unchanged)			
3811 19 00	— — Other	17 (')	5,8	—
3811 21 00 to 3811 90 00	(unchanged)			

(') Total suspension until 31 December 1991.

3818 00	Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar forms ; chemical compounds doped for use in electronics :			
3818 00 10	— Doped silicon	9 (')	7,6	—
3818 00 90	(unchanged)			

(') Duty rate reduced to 5 % until 31 December 1991.

3907	Polyacetals, other polyethers and epoxide resins, in primary forms ; polycarbonates, alkyd resins, polyallyl esters and other polyesters, in primary forms :			
3907 10 00	— Polyacetals	20 (')	7,6	—
3907 20	(unchanged)			
3907 20 11	(unchanged)			
3907 20 19	— — — Other	20 (')	7,6	—
3907 20 90	— — Other	20 (')	7,6	—
3907 30 00 to 3907 99 00	(unchanged)			

(') Duty rate reduced to 6,5 % until 31 December 1991.

3911	Petroleum resins, coumarone-indene resins, polyterpenes, polysulphides, polysulphones and other products specified in note 3 to this chapter, not elsewhere specified or included, in primary forms :			
3911 10 00	(unchanged)			
3911 90	(unchanged)			
3911 90 10	— — Condensation or rearrangement poly-merization products whether or not chemically modified	20 (')	7,6	—
3911 90 90	(unchanged)			

(') Duty rate reduced to 6,5 % until 31 December 1991.

1	2	3	4	5
3915	Waste, parings and scrap, of plastics :			
3915 10 00 to 3915 90 19	(unchanged)			
3915 90 91	— — — Of epoxide resins	14 (1)	6,6	—
3915 90 93	(unchanged)			
3915 90 99	(unchanged)			

(1) Duty rate reduced to 6,5 % until 31 December 1991.

3916	Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm, rods, sticks, and profile shapes, whether or not surface-worked but not otherwise worked, of plastics :			
3916 10 00 to 3916 90 13	(unchanged)			
3916 90 15	— — — Of epoxide resins	20 (1)	8	—
3916 90 19 to 3916 90 90	(unchanged)			

(1) Duty rate reduced to 6,5 % until 31 December 1991.

3917	Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for example, joints, elbows, flanges), of plastics :			
3917 10 to 3917 10 90	(unchanged)			
	— Tubes, pipes and hoses, rigid :			
3917 21 to 3917 29	(unchanged)			
3917 29 11	— — — — Of epoxide resins	20 (1)	8	—
3917 29 13 to 3917 31 90	(unchanged)			
3917 32	— — Other, not reinforced or otherwise combined with other materials, without fittings :			
3917 32 11	— — — — Of epoxide resins	20 (1)	8	—
3917 32 19 to 3917 33 90	(unchanged)			
3917 39	— — Other :			
3917 39 11	— — — — Of epoxide resins	20 (1)	8	—
3917 39 13 to 3917 40 90	(unchanged)			

(1) Duty rate reduced to 6,5 % until 31 December 1991.

3919	Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics, whether or not in rolls :			
3919 10	— in rolls of a width not exceeding 20 cm :			
3919 10 10 to 3919 10 31	(unchanged)			
3919 10 35	— — — — Of epoxide resins	20 (1)	8	—
3919 10 39 to 3919 10 90	(unchanged)			

1	2	3	4	5
3919 90	— Other :			
3919 90 10	(unchanged)			
to				
3919 90 31				
3919 90 35	— — — — Of epoxide resins	20 (1)	8	—
3919 90 39	(unchanged)			
to				
3919 90 90				

(1) Duty rate reduced to 6,5 % until 31 December 1991.

3920	Other plates, sheets, films, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced, laminated, supported or similarly combined with other materials :			
3920 10	(unchanged)			
to				
3920 99				
3920 99 11	— — — — Of epoxide resins	20 (1)	8	—
3920 99 19	(unchanged)			
to				
3920 99 90				

(1) Duty rate reduced to 6,5 % until 31 December 1991.

3921	Other plates, sheets, film, foil and strip of plastics :			
	— Cellular :			
3921 11 00	(unchanged)			
to				
3921 19				
3921 19 10	— — — Of epoxide resins	21 (1)	12,5	—
3921 19 90	(unchanged)			
3921 90	— Other :			
3921 90 11	(unchanged)			
3921 90 19	(unchanged)			
3921 90 20	— — — Of epoxide resins	20 (1)	8	—
3921 90 30	(unchanged)			
to				
3921 90 90				

(1) Duty rate reduced to 6,5 % until 31 December 1991.

4412	Plywood, veneered panels and similar laminated wood :			
	— Plywood consisting solely of sheets of wood, each ply not exceeding 6 mm thickness :			
4412 11 00	(unchanged)			
4412 12 00	(unchanged)			
4412 19 00	— — Other	15 (1)	10 (2)	m ³
4412 21 00	(unchanged)			
to				
4412 29 90				
	— Other :			
4412 91 00	(unchanged)			
to				
4412 99 10				
4412 99 90	— — — Other	15 (1)	10 (2)	m ³

(1) Exemption from the payment of duty within the limits of an additional annual tariff quota of 50 000 m³ of plywood of coniferous species, without the addition of other substances :

— of which the faces are not further prepared than the peeling process, of a thickness greater than 8,5 mm, or
— sanded, of a thickness greater than 18,5 mm.

This measure is applicable until 31 December 1991.

(2) (unchanged)

1	2	3	4	5
7606	Aluminium plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0,2 mm :			
	— Rectangular (including square) :			
7606 11	— — Of aluminium, not alloyed :			
7606 11 10	— — — Painted, varnished or coated with plastics	15 (1)	10	—
	— — — Other, of a thickness of :			
7606 11 91	— — — — Less than 3 mm	15 (1)	10	—
7606 11 93	— — — — Not less than 3 mm but less than 6 mm	15 (1)	10	—
7606 11 99	— — — — Not less than 6 mm	15 (1)	10	—
7606 12	(unchanged)			
7606 12 10	(unchanged)			
	— — — Other :			
7606 12 50	— — — — Painted, varnished or coated with plastics	15 (1)	10	—
	— — — — Other, of a thickness of :			
7606 12 91	— — — — — Less than 3 mm	15 (1)	10	—
7606 12 93	— — — — — Not less than 3 mm but less than 6 mm	15 (1)	10	—
7606 12 99	— — — — — Not less than 6 mm	15 (1)	10	—
7606 91 00	(unchanged)			
7606 92 00	(unchanged)			

(1) Duty rate reduced to 7,5 % until 31 December 1991.

8708	Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705 :			
8708 10 to 8708 70 10	(unchanged)			
8708 70 50	— — — Wheels of aluminium ; parts and accessories of wheels of aluminium	19 (1)	6,9	—
8708 70 91 to 8708 99 98	(unchanged)			

(1) Duty rate reduced to 6 % until 31 December 1991.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 54/91

of 9 January 1991

amending Regulation (EEC) No 1481/86 on the determination of prices of fresh or chilled sheep carcasses on representative Community markets and the survey of prices of certain other qualities of sheep carcasses in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Article 22 of Regulation (EEC) No 3013/89, the price recorded on the representative markets of the Community must be derived from the prices recorded on the representative markets of each quotation area after taking into account the relative volume of sheep production in each quotation area;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1481/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3983/89 ⁽⁴⁾, should therefore be replaced;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 of Regulation (EEC) No 1481/86 is replaced by the following:

Article 1

The price of sheep carcasses on the representative Community markets referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3013/89 shall be the average, weighted by the coefficients laid down in Annex 1 of the prices recorded on the representative market or markets of each quotation area.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 7 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1986, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 380, 29. 12. 1989, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 55/91

of 9 January 1991

amending Regulation (EEC) No 1001/90 continuing market research measures
within and outside the Community in respect of milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1079/77
of 17 May 1977 on a co-responsibility levy and on
measures for expanding the markets in milk and milk
products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3660/90 ⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 5 (3) of Commission Regulation (EEC)
No 1001/90 ⁽³⁾ states that the competent authorities are to
conclude contracts with the parties concerned before 1
January 1991; whereas due to the large number of
contracts to be concluded this time limit should be
extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

Article 1

In Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1001/90, '1
January 1991' is hereby replaced by '1 February 1991'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 131, 26. 5. 1977, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 44.

⁽³⁾ OJ No L 101, 21. 4. 1990, p. 26.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 56/91

of 9 January 1991

amending Regulation (EEC) No 2670/81 laying down detailed implementing rules in respect of sugar produced in excess of the quota

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 26 (3) thereof,

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 2670/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3892/88 ⁽⁴⁾, provides that the manufacturer of C sugar established in a Member State may, for the purpose of export, replace his C sugar by a white sugar produced by another manufacturer established on the territory of the same Member State subject to the payment of an amount to neutralize the economic advantage that he can gain from such a substitution; whereas this Article stipulates however that where the C sugar is stored for export in storage facilities located outside the factory, in the Member State of production or in another Member State, together with other sugars produced in particular by another undertaking without it being possible to distinguish physically between them, substitution for the purpose of export is allowed, subject to certain conditions, without such substitution giving rise to the payment of the amount referred to in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2670/81;

Whereas it is possible that C sugar may be exported in the form of small packings by a charitable organization and for the account of the manufacturer of the C sugar; whereas such a case does not constitute a substitution within the meaning of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2670/81 because the physical identity of the product exported is maintained; whereas it is appropriate that no obstacle should be placed in the way of any such action and provision should consequently be made as an excep-

tional measure for this operation not to give rise in such a case to the payment of the amount referred to in Article 2 (2) of the said Regulation in respect of the C sugar in question produced under the 1990/91 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2670/81 is hereby amended as follows:

1. The following is added to Article 2 (2), first subparagraph, at (a):

'However in the case of the second subparagraph of paragraph 3, this proof shall be replaced by an equivalent proof to be determined by the same Member State.'

2. The following second subparagraph is added to Article 2 (3):

'Where white C sugar of CN code 1701 99 10 produced under the 1990/91 marketing year is prepared with a view to its export in immediate packings having a net product content not exceeding 1 kilogram and is enclosed in a parcel containing other food products to be exported on behalf of the undertaking which produced the C sugar by a recognized charitable organization, this operation shall not be considered as substitution within the meaning of paragraph 2 and shall not give rise to payment of the amount provided for in the said paragraph.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 262, 16. 9. 1981, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 346, 15. 12. 1988, p. 29.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 57/91

of 9 January 1991

fixing the maximum export refund for white sugar for the 36th partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 983/90

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 983/90 of 19 April 1990 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 983/90, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 36th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 36th partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 983/90 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 40,659 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 58/91

of 9 January 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3608/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 44/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 3608/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 8 January 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 6, 9. 1. 1991, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	40,47 ⁽¹⁾
1701 11 90	40,47 ⁽¹⁾
1701 12 10	40,47 ⁽¹⁾
1701 12 90	40,47 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,16
1701 99 10	45,16
1701 99 90	45,16 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 59/91

of 9 January 1991

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 16/91 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 16/91 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 16/91 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1991, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 9 January 1991 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	35,07 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	35,01 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	35,07 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	35,01 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3812
1701 99 10 100	38,12	
1701 99 10 910	38,06	
1701 99 10 950	38,06	
1701 99 90 100		0,3812

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 60/91

of 9 January 1991

on interim measures for the importation into Portugal of certain products provided for in Article 259 of the Act of Accession and subject to the supplementary trade mechanism

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 257 (1) thereof,

Whereas Council Regulation EEC No 3659/90 on products subject to the supplementary trade mechanism during the second stage of Portuguese accession⁽¹⁾ lays down the list of products subject to the STM;

Whereas, in the case of most of these products, the provisions for administering the STM render it difficult to import into Portugal those goods exported from other Member States before 1 January 1991; whereas this problem could be resolved by allowing these products to be imported outside the STM until the first issue of STM licences, thus facilitating the changeover from the previous arrangements to those introduced by the said Regulation;

Whereas the provisions governing the issue of STM licences would mean an interruption in supplies of these same products to Portugal at the beginning of 1991; whereas adequate supplies to the Portuguese market could be maintained by allowing the import without an STM licence of goods exported from other Member States after 31 December 1990, thus facilitating the changeover from the previous arrangements to those arising out of the application of the STM; whereas, however, such imports should be subject to a target ceiling;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of the Management Committees concerned,

Article 1

The products referred to in points 1, 2, 4, 5, 6 and 8 of the Annex to Regulation (EEC) No 3659/90, originating in other Member States, shall not be subject to the STM provided that:

- the relevant export declaration has been accepted by one of the Member States by 31 December 1990 at the latest;
- the products are imported into Portugal by 14 January 1991 at the latest.

Article 2

Until 14 January 1991, the products referred to in points 1, 2, 4, 5, 6 and 8 of the Annex to Regulation (EEC) No 3659/90, originating in other Member States, may be imported into Portugal without presentation of an STM licence, whether or not the condition set out in the first indent of Article 1 is met.

The volume of these imports shall be subject to a target ceiling and shall be registered for this purpose by the Portuguese authorities.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 38.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 7 December 1990

approving the programme of measures submitted by the Italian Government for
1991 on the restructuring of the system for agricultural surveys in Italy

(Only the Italian text is authentic)

(91/5/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Decision 81/518/EEC of 6 July
1981 on the restructuring of the system for agricultural
surveys in Italy ⁽¹⁾, as last amended by Decision 89/624 ⁽²⁾,
and in particular Article 4 (3) thereof,

Whereas, as required by Article 4 (1) of the said Decision,
the Italian Government has submitted the annual
programme of measures planned for 1991;

Whereas the programme that has been submitted is such
as to attain the objectives of organizing in Italy a system
of surveys on agricultural matters which will satisfy
Community requirements in respect of statistical
information in this field;

Whereas the Italian Government has submitted also a
report on the execution of the preceding annual
programme;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Committee
on Agricultural Statistics,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The programme of measures on the restructuring of the
system for agricultural surveys in Italy submitted by the
Italian Government for 1991 is approved.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 7 December 1990.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1981, p. 48.

⁽²⁾ OJ No L 359, 8. 12. 1989, p. 8.

COMMISSION DECISION

of 7 December 1990

**approving the programme of measures submitted by the Greek Government for
1991 on the restructuring of the system for agricultural surveys in Greece**

(Only the Greek text is authentic)

(91/6/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision No 85/360/EEC of 16 July 1985 on the restructuring of the system for agricultural surveys in Greece⁽¹⁾, as last amended by Decision 90/386/EEC⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, as required by Article 4 (1) of the said Decision, the Greek Government has submitted the annual programme of measures planned for 1991;

Whereas the programme that has been submitted is such as to attain the objectives of organizing in Greece a system of surveys on agricultural matters which will satisfy Community requirements in respect of statistical information in this field;

Whereas the Greek Government has also submitted a report on the execution of the preceding annual programme;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Statistics,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The programme of measures on the restructuring of the system for agricultural surveys in Greece by the Greek Government for 1991 is approved.

Article 2

This Decision is addressed to the Greek Republic.

Done at Brussels, 7 December 1990.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 191, 23. 7. 1985, p. 53.⁽²⁾ OJ No L 190, 21. 7. 1990, p. 47.

COMMISSION DECISION

of 7 December 1990

approving the programme of measures submitted by the Irish Government for 1991 on special support for the development of agricultural statistics in Ireland

(Only the English text is authentic)

(91/7/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision No 88/390/EEC of 11 July 1988 on special support for the development of agricultural statistics in Ireland⁽¹⁾, as last amended by Decision 89/623/EEC⁽²⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, as required by Article 4 (1) of the said Decision the Irish Government has submitted the annual programme of measures planned for 1991;

Whereas the programme that has been submitted is such as to attain the objectives of organizing in Ireland a system of surveys on agricultural matters which will satisfy Community requirements in respect of statistical information in this field;

Whereas the Irish Government has also submitted a report on the execution of the preceding annual programme;

Whereas the measures provided for in this Decision are in agreement with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Statistics,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The programme of measures on special support for the development of agricultural statistics in Ireland submitted by the Irish Government for 1991 is approved.

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 7 December 1990.

For the Commission

Henning CHRISTOPHERSEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 186, 16. 7. 1988, p. 39.⁽²⁾ OJ No L 359, 8. 12. 1989, p. 5.

COMMISSION DECISION

of 11 December 1990

concerning the specific financial contribution from the Community for the eradication of African horse sickness in Spain

(Only the Spanish text is authentic)

(91/8/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field⁽¹⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas there were several outbreaks of African horse sickness in certain limited geographical areas of Spain in September and October 1990; whereas, in order to help eradicate the disease, a specific financial contribution from the Community would be appropriate;

Whereas the Spanish authorities immediately implemented the measures provided for in Article 3 (2) of Decision 90/424/EEC; whereas the conditions for a financial contribution from the Community have been met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the eradication of African horse sickness in Spain in September and October 1990, the financial contribution from the Community is hereby fixed at:

- 50 % of the costs incurred by Spain in compensating owners for the slaughter and destruction of the animals,
- 50 % of the costs incurred by Spain for the disinfection and disinsectization of the infected holdings.

Article 2

The Community's financial contribution shall be granted after the supporting documents have been supplied.

Article 3

The Commission shall monitor the situation. If the development of the situation so requires, a new Decision shall be adopted in accordance with Article 3 (4) of Decision 90/424/EEC.

Article 4

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 11 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

COMMISSION DECISION**of 11 December 1990****on specific financial contributions from the Community for the eradication of
Newcastle disease in Ireland****(Only the English text is authentic)****(91/9/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field ⁽¹⁾, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas outbreaks of Newcastle disease occurred in Ireland in September 1990; whereas the appearance of this disease is a serious danger to the Community's poultry and, in order to help eradicate the disease as rapidly as possible, the Community has the possibility of making good the losses so caused;

Whereas, as soon as the presence of Newcastle disease was officially confirmed the Irish authorities took appropriate measures which included the measures listed in Article 3 (2) of Decision 90/424/EEC; whereas such measures were notified by the Irish authorities;

Whereas the conditions for a Community financial contribution have been met;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For outbreaks of Newcastle disease which have occurred during the month of September 1990 Ireland may obtain

Community financial assistance. The financial contribution by the Community shall be:

- 50 % of the costs incurred by Ireland in compensating owners for the slaughter, destruction of poultry and poultry products as appropriate,
- 50 % of the costs incurred by Ireland for the cleaning, disinsectization and disinfection of holdings and equipment,
- 50 % of the costs incurred by Ireland in compensating owners for the destruction of contaminated feedingstuffs and contaminated equipment.

Article 2

The Community financial contribution shall be granted after the supporting documents have been submitted.

Article 3

The Commission will follow developments in the disease situation and, if necessary, due to the evolution of the disease a new Decision will be adopted in accordance with the provisions laid down in Article 3 (4) of Decision 90/424/EEC.

Article 4

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 11 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

COMMISSION DECISION

of 13 December 1990

fixing the aid for private storage of carcasses and half-carcasses of lamb in connection with the invitations to tender issued under Regulation (EEC) No 3281/90

(91/10/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2659/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for granting private storage aid for sheepmeat and goatmeat products⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3496/88⁽³⁾, and in particular Article 11 (1) (f) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 287/90 of 1 February 1990 setting out some detailed rules for private storage aid for lamb in the period 1 January to 30 November 1990⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2567/90⁽⁵⁾, supplements the provisions of Regulation (EEC) No 2659/80 and lays down in particular detailed rules governing invitations to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3281/90⁽⁶⁾ opens invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb;

Whereas, in accordance with Article 11 (1) (f) of Regulation (EEC) No 2659/80, a maximum amount of aid for private storage should be fixed on the basis of tenders received or no action must be taken in respect of the invitation to tender;

Whereas the tenders received lead to action being taken in respect of the invitations to tender;

Whereas the Management Committee for Sheep and Goats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The aid referred to in Article 11 (1) (f) of Regulation (EEC) No 2659/80 for the invitations to tender opened by Regulation (EEC) No 3281/90 shall be as follows: ECU 1 340 per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 December 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 2. 2. 1990, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 243, 6. 9. 1990, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 315, 15. 11. 1990, p. 20.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2685/90 of 17 September 1990 amending Regulation (EEC) No 2089/84 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of certain ball bearings originating in Japan and Singapore

(Official Journal of the European Communities No L 256 of 20 September 1990)

On page 8 :

Article 1 shall be replaced by the following :

'Article 1

Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2089/84, with the exception of the list headed 'SINGAPORE', is hereby replaced by the following :

'2. The rates of the anti-dumping duty shall be as set out below expressed as a percentage of the price net, free-at-Community frontier, before duty :

<i>Manufacturers/exporters</i>	<i>Rate of anti-dumping duty</i>	<i>Taric additional code</i>
JAPAN :		
— Sapporo Precision Ltd :	4,5 %	8450
— Nankai Seiko Co. Ltd :	7,0 %	8451
— Nachi-Fujikoshi Corp. :	8,1 %	8452
— Koyo Seiko Co. Ltd :	8,7 %	8453
— Nippon Seiko KK :	9,2 %	8454
— Inoue Jikuuke Kogyo Ltd :	9,2 %	8454
— NSK Micro Precision Ltd :	9,2 %	8454
— Others :	10,0 %	8455

No duty will apply to imports of the products defined in paragraph 1 manufactured and sold for export to the Community by Fujino Iron Works Ltd (Taric additional code : 8456)."
